

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 646/2007

z 12. júna 2007,

ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003, pokiaľ ide o cieľ Spoločenstva zameraný na zníženie prevalence *Salmonella enteritidis* a *Salmonella typhimurium* u brojlerov a ktorým sa ruší nariadenie (ES) č. 1091/2005

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003 zo 17. novembra 2003 o kontrole salmonely a ostatných špecifikovaných zoonotických pôvodcov pochádzajúcich z potravín<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 4 ods. 1, článok 8 ods. 1 a článok 13,

keďže:

- (1) Cieľom nariadenia (ES) č. 2160/2003 je zabezpečiť, aby sa prijali správne a účinné opatrenia zamerané na zistenie salmonely a ostatných pôvodcov zoonóz a boj proti nim vo všetkých príslušných štádiách výroby, spracovania a distribúcie, a to najmä na úrovni prvovýroby, aby sa znížila ich prevalence a riziko, ktoré predstavujú pre verejné zdravie.
- (2) Nariadením (ES) č. 2160/2003 sa stanovuje cieľ Spoločenstva, ktorým je znížiť prevalenciu všetkých sérotypov salmonely s významom pre verejné zdravie u brojlerov na úrovni prvovýroby. Takéto zníženie je dôležité vzhľadom na prísne opatrenia, ktoré sa majú od 12. decembra 2010 uplatňovať na čerstvé mäso z infikovaných krdľov brojlerov v súlade s týmto nariadením. Predovšetkým čerstvé hydinové mäso vrátane mäsa brojlerov sa nesmie uvádzať na trh na účely ľudskej spotreby, pokiaľ nie je množstvo 25 gramov bez prítomnosti *Salmonella*.
- (3) Nariadením (ES) č. 2160/2003 sa stanovuje, že cieľom Spoločenstva je takisto zahrnúť číselné vyjadrenie maximálneho percentuálneho počtu epidemiologických jednotiek, ktoré zostávajú pozitívne, a/alebo minimálneho percentuálneho zníženia počtu epidemiologických jednotiek, ktoré zostávajú pozitívne, maximálneho časového limitu, v ktorom sa musí cieľ dosiahnuť, a definíciu schém testovania potrebných na overenie dosiahnutia cieľa. V náležitých prípadoch má tento cieľ zahŕňať aj definíciu sérotypov s významom pre verejné zdravie.

(4) Aby sa mohol stanoviť cieľ Spoločenstva, zozbierali sa porovnateľné údaje o prevalencii príslušných sérotypov *Salmonella* u brojlerov v členských štátoch v súlade s rozhodnutím Komisie 2005/636/ES<sup>(2)</sup> týkajúcim sa základného prieskumu prevalence *Salmonella* u brojlerových krdľov.

(5) Nariadením (ES) č. 2160/2003 sa stanovuje, že počas prechodného trojročného obdobia je cieľom Spoločenstva pre brojlery zahrnúť sérotypy *Salmonella enteritidis* a *Salmonella typhimurium*. Po tomto období možno zvážiť aj iné sérotypy s významom pre verejné zdravie.

(6) S cieľom overiť postup pri napĺňaní tohto cieľa Spoločenstva je potrebné v tomto nariadení stanoviť opakovaný odber vzoriek z krdľov brojlerov.

(7) V súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 2160/2003 prebehli konzultácie s Európskym úradom pre bezpečnosť potravín (EFSA) o stanovení cieľa Spoločenstva pre brojlery. Konkrétne, pracovná skupina v oblasti zbierania údajov o zoonózach prijala 28. marca 2007 správu o analýze základného prieskumu prevalence *Salmonella* v krdľoch brojlerov *Gallus gallus* v EÚ, 2005 – 2006, časť A: Odhady prevalence *Salmonella*<sup>(3)</sup>.

(8) Nariadenie Komisie (ES) č. 1091/2005 z 12. júla 2005, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003, pokiaľ ide o požiadavky na používanie špecifických metód kontroly v rámci národných programov kontroly salmonely<sup>(4)</sup>, bolo nahradené nariadením Komisie (ES) č. 1177/2006 z 1. augusta 2006, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003, pokiaľ ide o požiadavky na používanie špecifických metód kontroly v rámci národných programov kontroly salmonely u hydiny<sup>(5)</sup>. V záujme zrozumiteľnosti je vhodné nariadenie (ES) č. 1091/2005 zrušiť.

(9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 228, 3.9.2005, s. 14.

<sup>(3)</sup> Vestník EFSA (2007) 98, 1 – 85.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 182, 13.7.2005, s. 3.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 212, 2.8.2006, s. 3.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

**Cieľ Spoločenstva**

1. Cieľom Spoločenstva, ako sa uvádza v článku 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2160/2003, na zníženie *Salmonella enteritidis* a *Salmonella typhimurium* u brojlerov („cieľ Spoločenstva“), je do 31. decembra 2011 znížiť maximálny percentuálny počet kŕďľov brojlerov, ktoré zostávajú pozitívne na *Salmonella enteritidis* a *Salmonella typhimurium*, na 1 % alebo menej.
2. Schéma testovania potrebného na overenie postupu pri napĺňaní cieľa Spoločenstva je stanovená v prílohe.
3. Komisia zváži prehodnotenie schémy testovania v prílohe na základe skúseností získaných v roku 2009, čiže v prvom roku národných programov kontroly, ako je uvedené v článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2160/2003.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. júna 2007

Článok 2

**Zrušenie nariadenia (ES) č. 1091/2005**

Nariadenie (ES) č. 1091/2005 sa zrušuje s účinnosťou od 1. júla 2007.

Odkazmi na zrušené nariadenie sa rozumejú odkazy na nariadenie (ES) č. 1177/2006.

Článok 3

**Nadobudnutie účinnosti a uplatniteľnosť**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 1 ods. 1 a 3 sa uplatňuje od 1. júla 2007 a článok 1 ods. 2 sa uplatňuje od 1. januára 2009.

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

## PRÍLOHA

**Schémy testovania potrebné na overenie dosiahnutia cieľa Spoločenstva uvedeného v článku 1 ods. 2****1. Frekvencia a stav odberu vzoriek**

- a) Rámec testovania pokrýva všetky krdle brojlerov, ktoré spadajú do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 2160/2003.
- b) Vzorky z krdľov brojlerov sa odoberajú na podnet prevádzkovateľa potravinárskeho podniku („prevádzkovateľ“) a príslušným orgánom.
- Odber vzoriek na podnet prevádzkovateľa potravinárskeho podniku sa uskutočňuje v súlade s článkom 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2160/2003 do troch týždňov pred premiestnením vtákov do bitútku.
- Odber vzoriek vykonaný príslušným orgánom každý rok zahŕňa aspoň jeden krdel' brojlerov z 10 % poľnohospodárskych podnikov s počtom jedincov vyšším ako 5 000. Odber sa vykoná v prípade hrozaceho rizika vždy, keď to príslušný orgán považuje za potrebné.
- Odber vzoriek vykonaný príslušným orgánom môže nahradiť odber vzoriek vykonaný na podnet prevádzkovateľa potravinárskeho podniku.
- c) Odchylné od písmena a) sa však príslušný orgán môže rozhodnúť zozbierať vzorky aspoň z jedného krdľa brojlerov v jednom zástave v poľnohospodárskom podniku s niekoľkými krdľami, ak:
- sa uplatňuje systém všetko dnu, všetko von;
  - sa uplatňuje rovnaký postup pri všetkých krdľoch;
  - je pre všetky krdle spoločný zdroj potravy a vody;
  - sa počas jedného roka a najmenej šiestich zástavoch vykonalo testovanie na *Salmonella* spp. podľa schémy monitorovania stanovenej v písmene b) u všetkých krdľov v poľnohospodárskom podniku a vzorky zo všetkých krdľov aspoň jedného zástavu odobrali príslušné orgány a
  - všetky výsledky testovania na *Salmonella enteritidis* alebo *Salmonella typhimurium* boli negatívne.

**2. Protokol o odbere vzoriek**

Vzorky sa odoberajú aspoň dvoma párami návlekov na nohy alebo gázových ponožiek. V prípade krdľov brojlerov chovaných vo voľnom výbehu sa vzorky môžu odoberať len vnútri budov chovných zariadení. Všetky návleky na nohy/gázové ponožky sa musia spojiť do jednej vzorky.

V krdľoch s počtom brojlerov menej ako 100, kde nie je možné použiť návleky na nohy ani gázové ponožky kvôli prístupu do budov, je možné tieto návleky nahradiť ručnými návlekmi, v prípade ktorých sa návleky na nohy alebo gázové ponožky navlečú na rukavice a zotru sa povrchy kontaminované čerstvými fekáliami, alebo pokiaľ to nie je možné realizovať, použijú sa iné techniky na odber vzoriek.

Pred navlečením návlekov na nohy alebo gázových ponožiek sa ich povrch musí navlhčiť maximálnym regeneračným roztokom (MRD: 0,8 % chlorid sodný, 0,1 % peptón v sterilnej deionizovanej vode) alebo sterilnou vodou, alebo iným roztokom schváleným národným referenčným laboratóriom podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 2160/2003. Je zakázané používať vodu s obsahom antimikrobiálnych látok alebo pridaných dezinfekčných látok. Odporúčaný spôsob navlhčenia návlekov na nohy je naliať tekutinu dnu pred ich natiahnutím na nohy. Prípadne sa návleky na nohy alebo gázové ponožky môžu pred použitím sterilizovať roztokom v autoklávoch alebo nádobách. Roztoky sa môžu použiť aj po natiahnutí návlekov na nohy použitím spreja alebo fľaše.

Je potrebné zabezpečiť, aby boli pri odbere vzoriek primerane zastúpené všetky oddelenia budovy chovných zariadení. Každý pár by mal pokryť približne 50 % plochy budovy.

Po ukončení odberu vzoriek sa návleky na nohy alebo gázové ponožky musia opatrne odstrániť, aby sa príslušný materiál neuvolnil. Návleky sa môžu prevrátiť, aby sa na nich materiál udržal. Umiestnia sa do vrečka alebo nádoby a označia sa.

Príslušný orgán vedie školenia prevádzkovateľov potravinárskych podnikov s cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie protokolu o odbere vzoriek.

V prípade odberu vzoriek príslušným orgánom z dôvodu podozrenia na *Salmonella* infekciu a vždy, keď sa to pokladá za vhodné, príslušný orgán vykoná ďalšie testy, aby výsledky vyšetrení na *Salmonella* u kŕdľov brojlerov neboli ovplyvnené použitím antimikrobiálnych látok.

Keď sa nezistí prítomnosť *Salmonella enteritidis* a *Salmonella typhimurium*, ale zistí sa prítomnosť antimikrobiálnych látok alebo efekt bakteriálneho rastového inhibítora, kŕdeľ brojlerov sa považuje za infikovaný na účely cieľa Spoločenstva uvedeného v článku 1 ods. 2.

### 3. Skúmanie vzoriek

#### 3.1. Preprava a príprava vzoriek

Vzorky sa zašlú expresnou poštou alebo kuriérom laboratóriám uvedeným v článkoch 11 a 12 nariadenia (ES) č. 2160/2003 do 25 hodín od ich odberu. V laboratóriu sa vzorky uskladnia v chlade až do rozboru, ktorý sa uskutoční do 48 hodín od ich prijatia.

Pár nálevkov na nohy alebo gázových ponožiek sa opatrne rozbalí tak, aby sa neuvoľnil príslušný fekálny materiál, a vloží sa do 225 ml pufrovanej peptónovej vody (BPW) zohriatej na izbovú teplotu.

Vzorkou sa pokrúži, aby sa kompletne namočila, a pokračuje sa v teste podľa detekčnej metódy uvedenej v bode 3.2.

V prípade odsúhlasenia ISO noriem na prípravu fekálií na účely zistenia salmonely sa uplatňujú tieto ISO normy, ktoré nahrádzajú ustanovenia o príprave vzoriek stanovené v tomto bode.

#### 3.2. Detekčná metóda

Použije sa metóda, ktorú odporúča referenčné laboratórium Spoločenstva (RLS) pre salmonelu v Bilthovene v Holandsku.

Táto metóda je opísaná v súčasnom znení návrhu prílohy D k norme ISO 6579 (2002): Zisťovanie *Salmonella* spp. vo fekáliách zvierat a vo vzorkách v štádiu prvovýroby.

Pri tejto detekčnej metóde sa používa polotuhé médium (zmenené polotuhé médium Rappaport-Vassiladis, MSRV) ako jediné selektívne obohacujúce médium.

#### 3.3. Sérotypový rozbor

Minimálne jeden izolát z každej pozitívnej vzorky sa podrobí sérotypovému rozboru podľa Kaufmann-Whiteovej schémy.

#### 3.4. Alternatívne metódy

S ohľadom na vzorky odobrané na podnet prevádzkovateľa potravinárskeho podniku sa môžu použiť metódy analýzy stanovené v článku 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004<sup>(1)</sup> namiesto metód prípravy vzoriek, detekčných metód a metód sérotypového rozboru stanovených v bodoch 3.1., 3.2. a 3.3. tejto prílohy, pokiaľ je to povolené v súlade s normou EN/ISO 16140/2003.

#### 3.5. Uskladnenie kmeňov

Aspoň jeden izolovaný kmeň z jednej budovy, ktorý každý rok odoberie príslušný orgán, sa uskladní na účely budúcej fagotypizácie a testovania antimikrobiálnej citlivosti použitím bežných metód odberu kultúr, ktoré musia zabezpečiť celistvosť kmeňov na obdobie aspoň dvoch rokov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

#### 4. Výsledky a podávanie správ

##### 4.1. Výpočet prevalencie na účely overenia cieľa Spoločenstva

Na účely overenia dosiahnutia cieľa Spoločenstva sa krdel' brojlerov považuje za pozitívny v prípade, že sa v jednom alebo vo viacerých vzorkách tohto krdla zistí prítomnosť *Salmonella enteritidis* a *Salmonella typhimurium* (iných ako kmeňov očkovacej látky).

Pozitívne krdle brojlerov sa spočítajú v jednotlivých zástavoch iba raz, odhliadnuc od počtu odberov vzoriek a testov, a nahlásia sa iba v prvom roku ich pozitívneho nálezu.

##### 4.2. Predkladanie správ

Podávanie správ zahŕňa tieto údaje:

- a) celkový počet krdľov brojlerov, z ktorých odobral vzorky príslušný orgán alebo prevádzkovateľ potravinárskeho podniku;
- b) celkový počet infikovaných krdľov brojlerov;
- c) všetky izolované sérotypy *Salmonella* (vrátane sérotypov iných ako *Salmonella enteritidis* a *Salmonella typhimurium*);
- d) objasnenie výsledkov, najmä výnimočných prípadov.

Výsledky a všetky ostatné relevantné informácie sú súčasťou správy o trendoch a zdrojoch zoonóz ustanovenej v článku 9 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/99/ES <sup>(1)</sup>.

##### 4.3. Dodatočné informácie

V prípade každého krdla brojlerov, ktorý bol Európskym úradom pre bezpečnosť potravín alebo na vnútroštátnej úrovni otestovaný na účely analýzy, sa sprístupnia aspoň tieto informácie:

- a) vzorka odobratá príslušným orgánom alebo prevádzkovateľom potravinárskeho priemyslu;
- b) odkaz na poľnohospodársky podnik, nemení sa v priebehu času;
- c) odkaz na budovu, nemení sa v priebehu času;
- d) mesiac odberu vzorky.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 325, 12.12.2003, s. 31.